

TABLE OF CONTENTS

(DE)	EG-Konformitätserklärung	2
(EN)	EC Declaration of Conformity	3
(ES)	Declaración de conformidad CE	4
(FR)	Déclaration de conformité CE	5
(CS)	Prohlášení ES o shodě	6
(NL)	EG-conformiteitsverklaring	7
(PL)	Deklaracja zgodności WE	8
(PT)	Declaração de conformidade CE	9
(RU)	Декларация о соответствии стандартам ЕС	10
(SK)	ES vyhlásenie o zhode	11

(DE) EG-Konformitätserklärung



Deutsche Original-Konformitätserklärung

Hersteller Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Deutschland

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen Hubert Metzger
Adresse siehe Hersteller

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt	Beschreibung	Die PP Plus Handschweißbrenner werden zum Verschweißen von handelsüblichen Drahtelektroden eingesetzt.		
	Bezeichnung	MIG/MAG Schweißbrenner	Funktion	Schweißen
	Handelsbezeichnung	PP Plus	Typ	36D 240D 401D

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der unten genannten EG- Richtlinien.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Produkte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

		Fundstellen
Einschlägige Harmonisierungs- vorschriften der Union	2014/35/EU Niederspannung	(Abl. L96 vom 29.03.2014)
	2011/65/EU RoHS	(Abl. L174 vom 01.07.2011)
Angewandte harmonisierte Normen	EN IEC 60974-7:2019 EN IEC 63000:2018	
Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen		

Alten-Buseck, 25.11.2020

Unterschrift

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Geschäftsführer

(EN) EC Declaration of Conformity



Translation of the original German declaration of conformity

Manufacturer Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Germany

Authorized person for the technical documentation Hubert Metzger
Address – see address of manufacturer

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Product	Description	The PP Plus hand-held welding torches are used for welding of standard wire electrodes.		
	Designation	MIG/MAG welding torches	Function	Welding
	Trade name	PP Plus	Type	36D 240D 401D

We herewith declare that the devices described above comply with the relevant essential EC safety and health requirements with respect to their construction, design and version placed in the market by us. This declaration ceases to be valid in case of any modification of the devices without our authorization.

		Source of information
Relevant Union harmonisation legislation	2014/35/EU Low Voltage Directive	(Filing L96 from 29.03.2014)
	2011/65/EU RoHS	(Filing L174 from 01.07.2011)
Harmonized standards used	EN IEC 60974-7:2019 EN IEC 63000:2018	
Harmonized national standards and technical specifications		

Alten-Buseck, 25.11.2020

Signature

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Managing Director

(ES) Declaración de conformidad CE



Traducción de la declaración de conformidad original en alemán

Fabricante Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Alemania

Representante autorizado para elaborar el expediente técnico Hubert Metzger
Véase la dirección del fabricante

La presente declaración de conformidad se expide bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Producto	Descripción	Las antorchas de soldadura PP Plus se utilizan para soldar electrodos de alambre estándares.		
	Denominación	MIG/MAG Sistema de antorcha de soldadura	Función	Soldadura
	Denominación comercial	PP Plus	Tipo	36D 240D 401D

Gracias al diseño y la construcción en la versión comercializada por el fabricante, el objeto de la declaración descrito anteriormente cumple los correspondientes requisitos esenciales de seguridad y salud de las directivas de la CE que se mencionan a continuación. Esta declaración pierde su validez ante cualquier modificación del producto que no haya sido acordada con el fabricante.

Referencias

Legislación pertinente de armonización de la UE 2014/35/UE de baja tensión (DO L 96 del 29/03/2014)
2011/65/UE RoHS (DO L 174 del 01/07/2011)

Normas armonizadas aplicadas EN IEC 60974-7:2019
EN IEC 63000:2018

Normas nacionales aplicadas y especificaciones técnicas

Alten-Buseck, 25.11.2020

Firma

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, director gerente

(FR) Déclaration de conformité CE



Traduction de la déclaration de conformité originale en allemand

Fabricant Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Allemagne

Personne autorisée à constituer le dossier technique Hubert Metzger
Adresse, voire fabricant

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Produit	Description	Les torches de soudage manuel PP Plus sont utilisées pour le soudage des fils-électrodes standard.		
	Désignation	MIG/MAG Système de torche de soudage	Fonction	Soudage
	Appellation commerciale	PP Plus	Type	36D 240D 401D

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est, en termes de conception et de construction de la version mise en circulation par nos soins, conforme aux exigences fondamentales et pertinentes en matière de sécurité et de santé de la directive CE indiquée ci-dessous.

Cette déclaration perd sa validité en cas de modification des produits non convenue avec nous.

Références

Règles d'harmonisation pertinentes de l'Union	2014/35/UE Basse tension	(JO L96 du 29/03/2014)
	2011/65/UE RoHS	(JO L174 du 01/07/2011)

Normes harmonisées appliquées EN IEC 60974-7:2019
EN IEC 63000:2018

Normes nationales appliquées et spécifications techniques

Alten-Buseck, 25.11.2020

Signature

Pr. Dr.-Ing. Emil Schubert, Directeur général

(CS) Prohlášení ES o shodě



Překlad originálního německého prohlášení o shodě

Výrobce Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Německo

**Osoba zplnomocněná
tvorbou technických
podkladů** Hubert Metzger
Adresa, viz výrobce

Jedinou odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce.

Produkt	Popis	Ruční svařovací hořáky PP Plus se používají k svařování běžně dostupných drátových elektrod.		
	Název	Svařovací hořák MIG/MAG	Funkce	Svařovat
	Obchodní název	PP Plus	Typ	36D 240D 401D

Výše popsaný předmět tohoto prohlášení splňuje díky své koncepci a konstrukci v provedení, které uvádíme na trh, příslušné základní bezpečnostní a zdravotní nároky níže uvedených směrnic ES.
Provedením jakékoliv úpravy výrobků bez předchozí konzultace s námi pozbývá toto prohlášení platnosti.

Odkazy

Příslušné unijní předpisy o harmonizaci	2014/35/EU Směrnice o nízkém napětí 2011/65/EU RoHS	(spis L96 ze dne 29.03.2014) (spis L174 ze dne 1.7.2011)
--	--	---

**Použité harmonizované
normy** EN IEC 60974-7:2019
EN IEC 63000:2018

**Použité národní normy
a technické specifikace**

Alten-Buseck, 25.11.2020

Podpis

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, jednatel

(NL) EG-conformiteitsverklaring



Vertaling van de originele Duitse conformiteitsverklaring

Fabrikant Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Duitsland

Verantwoordelijke voor de samenstelling van de technische documentatie Hubert Metzger
Adres zie fabrikant

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product	Beschrijving	De PP Plus handlas pistolen worden ingezet voor het lassen met de meest gangbare lasdraden.		
	Omschrijving	MIG-MAG pistolen push-pull	Functie	Lassen
	Handelsbenaming	PP Plus	Type	36D 240D 401D

Het hierboven beschreven voorwerp voldoet op grond van zijn concipiëring en constructie en in de door ons in de handel gebrachte uitvoering aan de geldende fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de hieronder genoemde EG-richtlijnen.

Bij het aanbrengen van niet met ons overeengekomen wijzigingen aan de producten verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Bronnen

Geldende harmonisatievoorschriften van de Unie	2014/35/EU Laagspanning	(Publicatieblad L96 van 29-03-2014)
	2011/65/EU RoHS	(Publicatieblad L174 van 01-07-2011)
Toegepaste geharmoniseerde normen	EN IEC 60974-7:2019 EN IEC 63000:2018	
Toegepaste nationale normen en technische specificaties		

Alten-Buseck, 25.11.2020

Handtekening

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, directeur

(PL) Deklaracja zgodności WE



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności z języka niemieckiego

Producent Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Deutschland (Niemcy)

Pełnomocnik do sporządzania dokumentacji technicznej Hubert Metzger
Adres patrz producent

Odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi wyłącznie producent.

Produkt	Opis	Ręczne uchwyty spawalnicze PP Plus są używane do spawania dostępnych w handlu drutów spawalniczych.		
	Nazwa	Uchwyt spawalniczyMIG/MAG	Funkcja	Spawác
	Nazwa handlowa	PP Plus	Typ	36D 240D 401D

Ze względu na swój projekt i konstrukcję, opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji we wprowadzanej przez nas na rynek wersji spełnia odpowiednie podstawowe wymogi bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zawarte w wymienionych poniżej dyrektywach WE.

Niniejsza deklaracja traci swoją ważność w przypadku dokonania zmiany produktów, która nie została z nami uzgodniona.

Odniesienia

Właściwe unijne prawodawstwo harmonizacyjne	Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE	(Archiwum L96 z 29.03.2014)
	Dyrektywa RoHS 2011/65/UE	(Archiwum L174 z 01.07.2011)

Zastosowane normy zharmonizowane EN IEC 60974-7:2019
EN IEC 63000:2018

Zastosowane normy krajowe i specyfikacje techniczne

Alten-Buseck, 25.11.2020

Podpis

Prof. dr inż. Emil Schubert, Prezes

(PT) Declaração de conformidade CE



Tradução da declaração de conformidade original alemã

Fabricante Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Alemanha

Responsável pela compilação da documentação técnica Hubert Metzger
Endereço, veja o fabricante

A responsabilidade para a edição da presente declaração de conformidade é da responsabilidade exclusiva do fabricante.

Produto	Descrição	As tochas de soldagem manuais PP Plus são utilizadas para a soldagem de elétrodos de arame disponíveis no mercado.	
	Designação	MIG/MAG Tochas manuais de soldagem	Função Soldagem
	Tipo	PP Plus	Tipo 36D 240D 401D

Devido à sua conceção e construção e na versão por nós introduzida no livre trânsito, o objeto em cima descrito na declaração cumpre com os requisitos básicos vigentes de segurança e saúde das diretivas CE abaixo mencionadas.

No caso de uma alteração dos produtos não acordada com nós, a presente declaração perderá a sua validade.

		Referência
Legislação de harmonização aplicável da União	Diretiva para baixa tensão 2014/35/UE	(JO L96 de 29/03/2014)
	Restrição de Certas Substâncias Perigosas 2011/65/UE	(JO L174 de 01/07/2011)

Normas harmonizadas aplicadas EN IEC 60974-7:2019
EN IEC 63000:2018

Normas nacionais e especificações técnicas aplicadas

Alten-Buseck, 25.11.2020

Assinatura

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, Gerente

(RU) Декларация о соответствии стандартам ЕС



Перевод оригинальной декларации о соответствии с немецкого языка

Изготовитель Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Deutschland (Германия)

Ответственный за составление технической документации Губерт Мецгер (Hubert Metzger)
Адрес (см. адрес изготовителя)

Исключительную ответственность за составление декларации о соответствии несет изготовитель.

Продукт	Описание		
	Ручные сварочные горелки PP Plus используются для сварки стандартными проволочными электродами.		
	Наименование	Сварочная горелка MIG/MAG	Функция Сваривать
	Торговое наименование	PP Plus	Тип 36D 240D 401D

Описанный выше предмет декларации за счет концепции и конструкции в реализованном нами исполнении отвечает основным соответствующим требованиям по безопасности и охране труда ниже указанных Директив ЕС.

При несогласованной с производителем модификации продуктов данная декларация теряет силу.

Источники

Соответствующие гармонизированные директивы Европейского союза	Директива 2014/35/ЕС о низковольтном оборудовании	(Официальный журнал ЕС, L96 от 29.03.2014)
	Директива 2011/65/ЕС об ограничении использования опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании	(Официальный журнал ЕС, L174 от 01.07.2011)

Примененные гармонизированные стандарты EN IEC 60974-7:2019
EN IEC 63000:2018

Примененные национальные стандарты и технические спецификации

Alten-Buseck, 25.11.2020

Подпись

Руководитель компании, проф., д-р техн. наук Эмиль Шуберт (Emil Schubert)

(SK) ES vyhlásenie o zhode



Preklad nemeckého pôvodného vyhlásenia o zhode

Výrobca Alexander Binzel Schweisstechnik GmbH & Co. KG
Kiesacker
35418 Alten-Buseck
Nemecko

Splnomocnená osoba na zostavenie technickej dokumentácie Hubert Metzger
Adresa pozri výrobcu

Zodpovednosť za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode nesie jedine výrobca.

Výrobok	Opis	Ručné zvaracie horáky PP Plus sa používajú na zváranie s bežnými drôtovými elektródami.		
	Označenie	Svařovací hořák MIG/MAG	Funkcia	Zváranie
	Obchodný názov	PP Plus	Typ	36D 240D 401D

Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa na základe svojej koncepcie a typu konštrukcie v prevedení, ktoré sme uviedli do obehu, príslušné základné bezpečnostné a zdravotné požiadavky dole uvedených smerníc ES.

V prípade akejkolvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobkov stráca toto vyhlásenie platnosť.

Normatívny rámec

Príslušné harmonizačné právne predpisy Únie	Smernica 2014/35/EÚ o nízkonapäťových zariadeniach Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach	(Odd. L96 z 29. 03. 2014) (Odd. L174 z 01. 07. 2011)
--	---	---

Použité harmonizované normy EN IEC 60974-7:2019
EN IEC 63000:2018

Použité národné normy a technické špecifikácie

Alten-Buseck, 25.11.2020

Podpis

Prof. Dr.-Ing. Emil Schubert, konateľ